



# SLOVNÍK

## česko - jacksašový

Autoři: Jacek Smutkowski (Petr Smutek)  
Jasz Rudolfowski (Jan Rudolf Jr.)

# Úvod

Vážení čtenáři,

poznali jsme se v září roku 1992 jako noví žáci tehdejšího SOU železničního (záhy přejmenovaného na ISS dopravy a cestovního ruchu). Součástí výuky odborných předmětů byla i praxe v různých železničních profesích (nejčastěji výpravčí) na Opavsku. Tady jsme se setkali se zajímavým dialektem oblasti, které se říká Prajsko. Chtěli jsme taky mluvit prajsky, ale protože jsme znali jen pár výrazů (prajsko – český slovník jsme měli k dispozici až ve 3. ročníku), začali jsme si vymýšlet vlastní slova, většinou přejatá z němčiny a polštiny. A tak vznikla Jackojašovština.

Tento náš slovník zachycuje dialekt, a proto se po formální stránce nedá srovnávat se slovníkem spisovného jazyka. Najdete zde spoustu slov, která nejsou v prvním pádu, či slovesa v infinitivu, jak by to mělo ve slovníku být. Naše české překlady často nejsou spisovné, ale hovorové (např. otravná mucha). Aby bylo zřejmé použití jackojašových slov, přikládáme fráze a ukázky z básní.

## **Původ slov**

Většina slov pochází z němčiny a prajštiny, další z polštiny nebo angličtiny, některé i z latiny či ruštiny a jsou nějakým způsobem zkomolená.

### Pár příkladů

jackojašovsky	německy	anglicky	latinsky
objak			obi
borovy		bored	
farkarta	e Fahrkarte		
ke			que

Jiná slova jsou zcela beze změn převzata z prajštiny a polštiny (bulko, dachuvka, styczn, zegarek)

Další slova jsou přejatá ze zvláštního východoslovenského nářečí, kterým mluví známý lidový vypravěč Ander z Košic (kyflik, bugilar, zamulatovat sebe)

## **Pár slov k výslovnosti**

Spousta slov zůstává úplně stejná, jako v původním jazyku. V celé knize je však píšeme foneticky, tj. tak jak se vyslovují (kromě většiny slov přejatých z polštiny).

Skloňování a časování všech přejatých slov však podléhá české mluvnici (jechač na roveru, skryboval do hefta). Dále je třeba si uvědomit, že čeština dává přízvuk na první slabiku, zatímco jackojašovština na předposlední (po vzoru prajštiny a polštiny). Podtržená samohláska označuje přízvukovou slabiku: kolorovy, robo<sup>t</sup>a, hajcovač, durstovy

## **Z jackojašové mluvnice**

### Podstatná jména

5. pád (oslovujeme, voláme) je v jackojašovštině stejný jako pád první. Např:

- Derek, uvijaj se!
- Staczyk, cos s tym porobil?

7. pád (s kým, čím) – v ženském rodě koncovka – um. Např:

- s tum de<sup>k</sup>um

### Množné číslo

te kačky – ty kachny

### Přídavná jména

Jackojašovština zkracuje, kde se dá, nejvíce pak právě u přídavných jmen. Např:

bruky potatove – mandelinky

vetovy – mokrý, vlhký

### Zájmena

osobní – un, una (on, ona), - s ňum, s tym (s ní, s tím)

### Příklady skloňování zájmena ty

- ja či pokaže!
- vartoval sem če
- idu tam s tebum

### Ukazovací zájmena – příklady (vliv prajštiny):

- zeber to temu chynčikovi
- co s tym budeme robit
- o tej nemam ani šajn
- s tum ni
- ten voch (česky tento týden)

### Tázací zájmena – příklady (vliv polštiny):

- Keho ses pital? koho
- Kemu si to zebrał? komu
- Čemu to mame robit? proč
- Čija jest ta arbata? čí

- Kaj se uvijaš? kam

### Zvratná zájmena – příklad:

- Naskrybuj se to sam! (česky – Napiš si to sám!)

### Číslovky

Výslovnost číslovek: jeden, dva, tři, čtyři, pět, šest, sedm, osm, devět, deset atd.

Situace v obchodě: - Dajče mi ze dvě ze tři kreple a z osm kyflikuv!

### Slovesa

Pro infinitiv je typická koncovka –č

např. ufač, požrublovač, mišač

### Pár příkladů rozkazovacího způsobu:

- daj to hef!
- zrub se to sam
- uvijaj se
- ic
- dži

### Záporná předpona má tvar ně-

- něrub to
- něpajej

### Spojky

Nejčastější spojka: bo (česky protože)

### Předložky

Pár typických příkladů:

Přid' do mě o sedmej! – česky: Přjd' ke mně v sedm!

Idu ku temu facetovi i potom do felčara. – česky: Jdu k tomu pánovi a potom k doktorovi.

### Záliba je také v používání zdvojnásobení

mlečko, polevečka, vuzeček, ščetček

### Změny písmen (přesně jako v prajštině)

#### T se mění v Č

tetka – četka

tele – čela

teplý – čeply

tma – čma

#### S se mění v Š

sklenice – šklenka

seno – šeno

sítka – šitka

kyselý – kyšely

#### D se mění v DŽ

dívka – dževucha

#### předpona S

třešně – střešně

dědina – dzedžina  
neděle – nědžela

křídlo – skřídlo  
kůra – skura

### Zkracování

#### OU se mění na U

koupelna – kupelka  
moucha – mucha  
součástky – sučástky  
šroubek – šrubek  
brouk – bruk  
pavouk – pauk

#### Jiné zkracování

do dveří – do dveři  
bez chlapů – bez chlopuv  
polévka – polevka  
zelí – zele

## ČESKO – JACKOJAŠOVÝ SLOVNÍK

### **A**

ahoj, čau  
armáda  
asi  
auto  
autobus

zduř  
armakopstvo  
chyba  
motor  
vuzek

### **B**

balónek, míček  
barevný balón  
barvy  
baterka (kapesní svítilna), lucerna  
bedna  
bezradný  
bílý  
blbec  
bohatý

pilečka  
bulko kolorove  
kolory  
laterna  
kysňa  
perplex  
vajsovy  
buntek, ťampoš  
ryčovy, rajchovy

bojem k vítězství  
bolí mě hlava  
brambor  
bratranec  
brouk  
brzdit  
brzdy  
budík  
bunda  
být "mimo"

## C

cesta  
cestovní pas  
cigáni  
cigarety

## Č

čas  
Čečenci  
čepka  
černobílý  
černý  
červený  
Čiňani  
číslo  
čistý  
číšník  
člověk  
čokoláda

## D

darebák, zmetek  
dárek  
datum  
děcka  
dědek  
dej pozor!  
dělníci  
děti  
díl, epizoda  
dlouhý  
dnes  
dnešní datum  
dobré mlíko

per aspera ad astra  
mam kopfu sorovu  
potata  
kuzynek  
bruk  
šlajfovač  
bremzy  
veker  
džaket  
byt soporovy

šošeja, droga  
objiak šošejovy  
džipsyny  
papirosoy

cajt, pora  
Čečenčiky  
šapečka  
švarcvajsovy  
švarcovy  
rotovy  
Chinčiky  
numer, numero  
zauberovy  
česnekyr  
menšen  
pačko

xyndl  
prezent  
dato  
džečaky  
dziadek  
daj pozor!  
dželniky  
kyndery  
odčinek  
longovy, langovy  
todaj  
dato todajove  
mlečko smačne

dobrý  
dobrý (chutný)  
dojít (někam)  
doktor  
doleva  
doprava  
dopředu ( též do zásoby)  
dostat do pusy  
drbny  
dršťková polívka  
drůbež  
druhý  
držet  
dřítat, dívat se na televizi, atd.  
důležitý  
džínovina

## E

elektrický  
emběčko

## F

fungovat

## G

grafikon vlakové dopravy

## H

hadra  
hasičské auto  
hlásit  
hlasitý  
hlava  
hlava, lebka  
hlavní mistrová  
hnědý  
hodinář  
hodinky  
hodit  
hodně  
hodně, velmi  
holka  
horkovzdušný balón  
horký  
hranice, celnice

gutovy  
smačny  
došmarovač (kajsik)  
felčar  
do linksa  
do rechta  
do foroty  
dostat vpysk  
klapustyny  
zupa tlamova  
hydina  
cvajtovy, sekndovy  
třimač  
trulejovač  
importantovy, vichtigovy  
kepr

elektryčny  
pasteblo

fakčič

bildfarplan

šmata  
vaserauto  
meldovač  
lautovy  
kopfa  
lebeňa  
topmajstrova  
braunovy  
urmacher  
zegarek  
šmaryč  
hafol  
file  
děvucha (též gyna)  
bulko hajsajrove  
hajsovy  
linyja

hrozný  
husy

## CH

chata  
chladící vůz  
chlapci  
chtě nechtě  
chudý (bez peněz)  
chudý (tenký)  
chybný  
chytat  
chytit

## I

injekce  
inkoust  
Itálie

## J

já nejsem  
já taky  
jabko  
jahody  
jaro  
jest  
jet  
jistota  
jistý  
jístý  
jít do hospody  
jít k tabuli (být zkoušený)  
jízdenka  
jízdni řád  
jízdni řád

## K

kachna po čínsku (jídlo)  
kachny  
kantýna (jídlna)  
kantýnská  
kantýnská  
kapesné  
kapesník  
kapesník  
kapsa

teryblovy  
genše

vochendhaus  
kaltač  
chlopaky  
nolenz volenz  
purovy  
šlang  
falšovy  
lapač  
ulapič

špryca  
atrament  
Wlochy

ja su neni  
jitem  
džebko  
truskawki  
vesna  
hucač  
jechač  
zicher  
isty, sekurovy  
zicherovy  
zamulatovač sebe  
jit na skeč  
farkarta (těž tyket)  
farplan  
skedžula

kačka chynčikova  
kačky  
menza  
kantynbaba  
meznybnaba  
kešeňove  
šmucigšmata  
chlustečka  
kešeňa



klíče  
klobouk  
knížka  
knížky  
koberec  
kocourek  
kolejivo, koleje, kolejiště  
koleno (lisované)  
kolotoč  
komár  
konkurence  
kontrolovat, stíhat  
kostky  
koš  
koulet  
kousek  
krást  
krátký  
Krnov Cvilín  
Krnováci  
křičet  
kuchařka  
kukuřice  
kuře  
kůže (tlustá)  
kvést  
kvítka  
ladit

## L

lahodný  
leden  
lehký  
lékarnička  
léky  
lepidlo  
lepší  
líbit se  
lidi  
lichotit  
lod'

## M

malý  
mandelinky

klučky  
kalap, kapeluš  
buka  
buky  
tepich  
kotek  
glajznictvo  
take to ny  
karuzel  
myka  
su'áž  
kečovač  
kubyky  
basket, ajmer  
kulač  
kusek, kavalek  
(po)čorkovač  
šortovy, kurcovy  
Kyrnow Czewelin  
Krnovčiky  
ryčeč  
kuchta  
korna, kukuřictvo  
kurčak  
koža  
kvítnuč  
kviči, blumy  
štelovač

lagodny  
styčň  
lajtovy  
avgaštych felčakovy  
felčaky  
klebštof  
beserove  
podobač se  
menšeny  
kuryzovač  
šifa

klajnovy  
bruky potatove

mandle  
masařka  
maturitní večírek  
milovat  
mistrová  
mít čas  
mít hlad  
mít radost  
mít strach  
mít trému  
mít žízeň  
mladý  
mluvit  
modrý  
mokrý, vlhký  
most  
my jsme

## N

nábytek  
nádraží  
nahlas  
náklad  
nákladní auto (kamión)  
nákupní taška  
náměstí  
náměstí  
napovídat  
náramek  
nastavovat, ladit  
nástupiště  
něco  
nejlepší  
někam  
němčina  
nemít čas  
není  
neoznačitelné zařízení  
neoznačitelný předmět  
nepořádek  
nezajímat (netankovat)  
nový  
nula

amarety  
šitfliga, šitmucha  
maturotny apendyrek  
kochač  
majstrova  
byt cajtu longovy  
byt krušny  
byt dumny  
byt angstovy  
mět motyle v kručaku  
byt durstovy  
jungovy  
hutorič  
blauovy, (něbieski)  
vetovy  
bryka  
my zme (my jestešme)

meble  
banhof  
laut  
tovar  
motor tovarovy  
kaufťaška  
rynek  
rynek  
suflovač  
armband  
rychtovač  
ke [que]  
cosik, daco  
bestove  
kajsik  
germinek  
byt cajtu šortovy  
je neni  
forychtung  
knyp  
mess  
nenadržovač  
nojovy  
zero

## O

obálka  
oběd  
obchod  
obchodník se zbraněmi  
obchůdek  
objímat  
oblek  
obraz  
obrázek  
odborník  
okopírovat  
omlouvám se  
opasek  
opice  
opičit se  
ordinace kožního lékaře  
osobní  
ospalý  
ospalý  
otevřený  
otravná mucha  
otvírák  
ozubené kolo

kopertka  
obid  
šenk, kšeft  
kverbajstler  
šopek  
oblafovač  
mantl, ancug  
bild  
rysunek  
fachman  
ofočič  
su sorovy  
objiak  
malpa  
šimpanzovač se  
dermatov  
osobovy  
šlafovy  
šlafovy  
openovany  
fliga kořistna  
štopelciger  
tačky gembakove

## P

padák  
pamatovat si  
pampeliška  
pan  
papírový kapesník  
páska na předloktí  
pěkný  
peněženka  
peníze  
pes čaučau  
písnička  
počítač  
počítat  
pokecat  
Polák  
policie  
policista  
položít, bulnout hodinu ve škole  
posekaná tráva, secí stroj

spadochron  
rymembrovač  
majiček  
facet  
fazolet  
objačka  
šumny  
bugilar  
love  
pšik zduřduř  
pjosenka  
komputer  
rechnovač  
požgrublovač  
Pšonek  
kopstvo  
kopa  
kantnuč  
sečka

poslední  
poslední zvonění  
posunout  
posunovači  
potichu  
potichý  
potřebovat  
povodeň  
pozítí  
pozorný  
práce, praxe  
pracoviště  
pracovníci  
prapor  
praporek, vlaječka  
prasátko  
prášky, tablety  
pravnuke  
prázdniny  
prázdný  
prdnout si  
prezervativ  
problém  
proč  
prodejna pro železniční modeláře  
prodělat  
prostě  
proto  
provoz  
prst  
prsten  
prstýnek  
průvodčí  
první  
pryč  
předevčírem  
předpověď počasí  
přemýšlet  
přes, skrz  
příbor  
přicházet  
přijít (rychle)  
příležitost  
přímo  
psaní na stroji (předmět ve škole)

lectovy  
lectove belove  
šibnuč  
šibovači  
štyl  
štylovy  
brauchovač  
grossovy vaser  
postmorgen  
achtungovy  
robota  
robisko  
robotniky  
fana, fangla  
fanglička  
maly bravek, prošaček  
patačky  
prasynek  
vagace  
emtyjovy  
zabzdič  
olačka  
klopota  
čemu, dla čego  
glajzbajstler  
prokořistač  
prosto  
zato  
ferker  
finger  
fingerak, ryng  
fingeraček  
kondukter, konduktor  
perši, firstovy  
preč  
forgestern  
předvrh  
dumač  
čerez  
řezactvo  
byt kamynogovy  
dokvitnuč  
okaza  
rechtem  
te-ačko

psát  
psychologie  
půjčit

skrybovač  
psychologictvo  
poščač

## R

radost  
rajské jabka  
ráno  
rifle  
rohlík  
rolák  
rozhlas  
rozprašovač  
rozvrh hodin  
rukavice  
růžový  
ryby  
rychle  
rychlost

plezír  
tomata, pomidory  
jutro  
keprdžiny  
kyflik  
golfik  
rundfung  
opryskyvatel  
rozprsk  
miteny  
pinkovy  
fiše  
kvaltem  
kvalt

## Ř

ředitel  
řemeslo, přihrádka  
řetěz  
řetízek  
říct  
řidič autobusů  
řidičák  
řídít  
řízení

pryncypal  
foch  
keta, lancuch  
lancušek  
pravič  
vuzkař  
kerovak  
kerovač  
kermaň

## S

s tebou  
sajrajt  
samozřejmě  
sbírat  
semafor  
sestřenice  
sešit  
skleněný  
sklinka (od sodovky)  
sklo  
sladký  
slunko  
služba

mitem  
sečkovica  
očivišče  
zamlovač  
ampel, ampl  
kuzynka  
heft  
glasovy  
feltflaška (od zeltruvky)  
glas  
sysovy  
zono  
dynst

služební  
slyšet  
smát se  
spadnout, praštit  
spát  
spěchám  
spěchat  
spěchat  
spěchat  
spěchat  
správný  
sprej (např. proti hmyzu)  
stanice, zastávka  
stanoviště taxi (štafl)  
starý  
stát  
stavědlo  
stránka (v knížce)  
stravenka  
stromy  
stříbrný  
stůl  
svačina  
svítit

## Š

šála  
šedý  
šilhavý  
Škoda Favorit  
špatný  
špatný, pokažený  
špína, prach  
špinavec  
špinavý  
špinavý  
špunt, zátka  
šrubnutý  
šťáva, sirup  
štěkat  
štětec  
štěteček  
štětka

dynstovy  
čuč, herovač  
snykrsovač se  
dřistnuč  
šlafovač  
rubem  
uvijač se  
ajlovač  
rubač  
kvaltovač  
richtigovy  
špric  
štacion  
postuj taxuvek  
altovy  
štetovač  
štelverk  
pagina (v buce)  
žiravenka  
baumy  
zilberovy  
tyš  
pošilek  
šajnovač

skarfa  
grauovy  
strabivy  
steblo  
badovy  
plany  
dyrt  
šmucler  
dyrtovy  
šmucovy  
štopel  
šrubněnty  
sok  
brečač  
pinzel, ščetec  
ščetěček  
ščetka

## T

taky  
taneční  
taška  
taxík  
teď hned  
telefon  
telefonovat  
tělocvik  
teplý  
těžký  
tlačit  
tlustý  
to nefunguje  
točit, kroutit  
topení  
topit (v kamnech)  
tráva  
trpět příznaky alergie  
třída  
týden

## U

účetnictví  
učitel  
unavený  
únor  
určitě  
ústřední topení  
ústřední zámek

## V

vajíčko  
vánoce  
vánoční dárky  
varná konvice  
včera  
včerejší  
večírek  
velikost  
velký  
věřit  
vesnice  
vesničan  
Vietnamci

ítem  
tancove  
necisir  
taxuvka  
na tych mjast, (v ty pjaty)  
fon  
kolovač  
lokomotiva  
varmovy  
šverovy  
ciskač  
dykovy  
to něfakči fakčič  
krutič  
hajcung  
hajcovač (v pecu)  
pažit  
byt topolovy  
klasa  
voch

učetnictvo  
tyčr  
tyredovy  
lutego  
napevno  
centralhajcung  
centršlos

jajo  
krystmas  
prezenty for krystmas  
gyskana elektryčna  
gestern  
gesternovy  
apendyrek  
vartošč  
grosovy  
ufač  
valala  
valalčik  
Vietnamčiky

voják  
vozmistr  
vrátit  
vršek (zátka)  
vyhladovělý  
výměnový zámek  
výpravčí  
výtopna  
využít (z toho)  
vždy

## Z

za 5 minut  
zahrada  
záchod  
zamíchaný  
zamluvit, zapomenout kvůli rozhovoru  
zapomenout  
zapomětlivý  
zavazadlo  
závory  
zavřený  
zbytečnost, zbytečnosti  
zelený  
zelí  
zítra  
zítřejší  
zjistit  
zlatý  
znuděný  
zpozdít se  
zpožděný  
zrcátko  
zvědavý  
zvonek

## Ž

zvonit  
žaludek  
žaluzie  
železnice  
železničář  
železniční modelář  
železniční účetnictví  
žemlovka

armakopa  
vuzekmajster  
curykovač  
štopel  
skrušeny  
vekslšlos  
starter  
hajc  
vykořistač (z teho)  
zavše

v 5 minutach  
gartena  
vecoš  
šejkrovany  
zadřistač  
ochabič, zavěrušič  
ochabivý  
gepek  
šraňky  
šatovany  
ybryšnictvo  
grynovy  
zelučko  
morgen  
morgenovy  
zpravdič  
goldovy  
borovy  
špetnuč  
špetovy  
lusterko  
nosaty  
brenčak

bzučeč  
kručak  
jaloujije  
ajznbon  
ajznboňák  
glajzbajstler  
želučko  
zemloma



židle  
žlutý  
žrát

stolek  
gelbovy  
chlemtač

### **Základní dotazy a fráze**

Čija ty si? –Jak se jmenuješ?

Kaj meškaš? –Kde bydlíš?

Kaj se uvijaš? –Kam spěcháš?

Idu do felčara. –Jdu k doktorovi.

Jako či idže? –Jak se ti daří?

Ty si chyba šaleny. –Ty jsi asi šílený.

Něch pan jest do mě kamingovy o druhej. –Přijďte ke mně ve dvě.

Un chyba kolne. –On asi zatelefonuje.

Le, drausen kocury letaju. –Podívej, venku sněží.

Ber parizol, bo bude padač. –Vezmi si deštník, protože bude pršet.

### **Při neschopnosti odpovědět**

Čemu si kantnul te-ačko? Tak...bo.

### **Rozhovor s učitelem**

„Čemu si došel špetově do školy?“

„Bo ampel byl rotovy.“

„Tak morgen idžeš peši“, pravi tyčr.

„A či ja su šaleny?“

### **Slovní spojení**

v par minutach – za pár minut

dat do placu – dát pro všechny

co k piči – něco na pití

jeden cajt – jednu dobu

ten woch – tento týden

richtik buntek – skutečný blbec

co raz (menši) – čím dál tím (menši)

v ty pjaty – v ten moment

lautr nic – vůbec nic

### **Rady Derkovi**

Derek, poč mi helfnuč, bo tu na tym špagatě se zrobil dudel!

(Derku, pojď mi pomoct, protože tady na tom provazu se udělal uzel!)

Derek, sufluj, bo včil idu na skeč!

(Derku, napovídej mi, protože teď jdu k tabuli!)

Derek, poščaj mi buku, bo ja žadnu nemam!

(Derku, půjč mi učebnici, protože já žádnou nemám!)

## **Jackojašovská povaha ve škole**

Včil idu do felčara,bo mame skrybovač z účetnictva.

Zavše jest baj z včeckehe vykořistač.

## **O přestávce na oběd**

Co se uvija šibčej než světlo? Jacek Smutkowski s žiravenkum. (bo ve frontě byl zavše perši)

### **K finanční situaci**

Jasz: „O kerej nam jecha vuzek dodom?“

Jacek: „Ve dvuch hodžinach.“

Jasz: „Co?, Co včil budeme robit?“

Jacek: „Jechaj se mnum cugem.“

Jasz: „Na cug němam prukazku, kolik koštuje farkarta?“

Jacek: „Tře koruny.“

Jasz: „Co?, To idu radšej peši.“

## **Jackojašovské vtipy**

### o policistech

Skoči kopa z fligera a něidže jej openovač spadochron. Zrazu leči okolo druhy facet i s šrubovakem v ruce. Kopa pravi: „Co s tym mam robič?, pan jest opravař spadochronuv“? „Ni, ja jestem opravař plynovych kotlův“.

### nejkratší vtíp o policistech

Kopa se zadumala.

### o Cikánech (Rómech)

Idu dva džipsyny a zrazu jeden spadně do d'ury s vapnem i ječi: „Žiga, co budu robit“? A druhy na to: „Dik more, tře minuty si bily a juž na robotu dumaš“.

## **Doporučené jackojašovské jména**

Derek, Staczyk, Bolek, Lolek, Lech, Ledek, Tadeusz, Majička

## **Jackojašovské nej**

„Nej“ věta obsahující tři ČE (ČI): - Čečencičky, vy mi něučeeče bo čevapčiči ste zebrały!

## **Ukázky básní**

Dželniky robiju, zbuchovaju i kleju,  
však te kliny i fošny s pryčnami hazaju.

Jasz i Jacek se po rynku uvijaju,  
něpokluzaju, len tak se uvijaju i dřistaju.  
Kaj co baj chyba pokupič,  
zeltruvky zunknuč, do vecoša se vyluřič.  
I baj o tym podřistač.

Duduš Buraniuš na džedžině meška,  
klopota i robota i un robi i robi

až se z něho kuři.  
Paskviču s gyskanum zaleje,  
i potem leluje do zemi zaseje.  
Džebko paradajske pohuca,  
no i potem bravkum vygrca.

Borščak, krušňak, co budeme robit?  
 Šejdrem, rechtem šibujem.  
 Před zebrum trčame, ampel rotovy,  
 my zme kaltovy.  
 Idem puzdno, na robisku pokluzame.  
 Beserove je, když pohucame a idem.

Toto leto, toto leči,  
 Vojtek i Juzek papierosy pali.  
 Tanně klubowe, v chlustečce vpajane.  
 Granopy se baj poguljaju  
 i chlopaki polajruju, že tu baj paliju,  
 šipčutko něch se zdekuju.

**Křížovky**

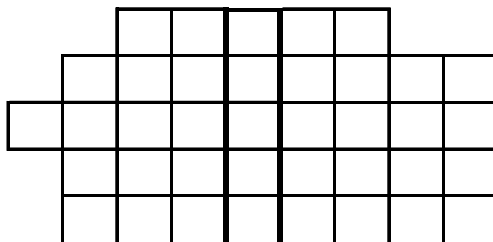
klobouk

jistý

praporek

příbor

počítat



tajenka: nepřeložitelná nadávka (z prajštiny)

rozvrh hodin

nádraží

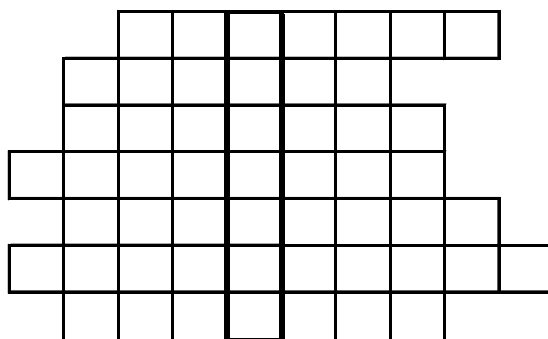
rychle

jízdenka

samozřejmě

předevčírem

zastávka



tajenka: polštář (z prajštiny)

zavazadlo

řetízek

řízení

špunt

člověk

chata

prasátko

žaluzie

tlačit

tajenka: vodárna (z železničářského slangu)

